



Fr. R. Kreutzwaldi nim.
Eesti NSV Riiklik
Raamatukogu
PE 4599

PEB
28

EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 36

29. detsembril — 29 декабря

1947

I.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

280. Seadlus valimiste jaoskonnakomisjonide esimeeste või sekretäride vabastamise kohta põhitööst 21. detsembrist 1947 kuni 21. jaanuarini 1948.
281. Seadlus Kohtla alevinõukogu allutamise kohta Kohtla-Järve linna Tööraha Saadikute Nõukogule.
282. Seadlus sm. Ivan Suija kinnitamise kohta Virumaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee esimeheks.
283. Seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.

II.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

284. Määrus kartulivähi tõrje korraldamise kohta. — Lisa.
285. Määrus elektrijaamade ning energiasüsteemide ja elektrienergia tarbijate vastastikuste suhete määrustiku kinnitamise kohta. — Lisa.
286. Määrus prakeeritud ja mahakantud autode üksikosade ja agregaatide kasutamise korra kohta.
287. Määrus maal asuvatele sidejaoskondadele ruumide andmise kohta.

I.

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

280. Об освобождении председателей или секретарей Участковых избирательных комиссий от основной работы с 21 декабря 1947 года по 21 января 1948 года.
281. О подчинении Кохтлаского поселкового Совета Кохтла-Ярвскому городскому Совету депутатов трудящихся.
282. Об утверждении тов. Суйя Ивана председателем исполнительного комитета Вирумского уездного Совета депутатов трудящихся.
283. О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

II.

Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

284. Об организации борьбы с картофельным раком. — Приложение.
285. Об утверждении «Положения о взаимоотношениях электрических станций и энергетических систем с потребителями электрической энергии». — Приложение.
286. О порядке использования деталей и агрегатов от выбракованных и списанных автомобилей.
287. О предоставлении помещений для сельских отделений связи.

I.

280. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

valimiste jaoskonnakomisjonide esimeeste või sekretäride vabastamise kohta põhitööst 21. detsembrist 1947 kuni 21. jaanuarini 1948.

Määrata, et valimiste jaoskonnakomisjoni esimees või sekretär vabastatakse põhitööst 21. detsembrist 1947 kuni 21. jaanuarini 1948, säilitades neile palk põhitöökoha järgi.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 2. detsembril 1947.

281. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Kohtla alevinõukogu allutamise kohta Kohtla-Järve linna Tööraha Saadikute Nõukogule.

Allutada Kohtla alevinõukogu Virumaal Kohtla-Järve linna Tööraha Saadikute Nõukogule.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 12. detsembril 1947.

282. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

sm. Ivan Suija kinnitamise kohta Virumaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee esimeheks.

1. Vabastada sm. Heinrich Ajo Virumaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee esimehe kohustest seoses tema üleminekuga teisele tööle.

2. Kinnitada sm. Ivan Suija Virumaa Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee esimeheks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 12. detsembril 1947.

280. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об освобождении председателей или секретарей Участковых избирательных комиссий от основной работы с 21 декабря 1947 года по 21 января 1948 года.

Установить, что председатель или секретарь Участковой избирательной комиссии с 21 декабря 1947 года по 21 января 1948 года освобождается от основной работы с сохранением оплаты по месту основной работы.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 2 декабря 1947 г.

281. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о подчинении Кохтлаского поселкового Совета Кохтла-Ярвскому городскому Совету депутатов трудящихся.

Подчинить Кохтлаский поселковый Совет Вирумаского уезда Кохтла-Ярвскому городскому Совету депутатов трудящихся.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 12 декабря 1947 г.

282. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об утверждении тов. Суйя Ивана председателем исполнительного комитета Вирумаского уездного Совета депутатов трудящихся.

1. Освободить тов. Айю Генриха от обязанностей председателя исполнительного комитета Вирумаского уездного Совета депутатов трудящихся в связи с переходом его на другую работу.

2. Утвердить тов. Суйя Ивана председателем исполнительного комитета Вирумаского уездного Совета депутатов трудящихся.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 12 декабря 1947 г.

283. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.

NSVL Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944. a. seadluse alusel autasustada NSVL Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud üheksa last —

I järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Kägo, Juulie — talunaine Ruusmäe vallas Võrumaal;
2. Tehvan, Elina-Natalie — koduperenaine Kuremaa vallas Tartumaal;

B. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last —

II järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Jalak, Lisette — talunaine Avinurme vallas Tartumaal;
2. Kolga, Alviine — koduperenaine Ropka vallas Tartumaal;
3. Laanpere, Marta — teenistuja Võru linnas;
4. Visser, Eva — talunaine Ruusmäe vallas Võrumaal;

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud seitse last —

III järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Grigorjeva, Maria — tööline Tartu linnas;
2. Kampus, Marie — koduperenaine Tartu linnas;
3. Kivi, Rosalie — talunaine Laheda vallas Võrumaal;
4. Kurvits, Alma-Alviine — talunaine Ahja vallas Tartumaal;
5. Kägo, Linda — talunaine Ruusmäe vallas Võrumaal;
6. Lilla, Hilda — talunaine Nõo vallas Tartumaal;
7. Loimittainen, Kadri — põllutöeline Jõgeva vallas Võrumaal;
8. Mäeots, Linda — talunaine Haanja vallas Võrumaal;
9. Randmäe, Linda — talunaine Saadjärve vallas Tartumaal;
10. Saal, Emilie — talunaine Nõo vallas Tartumaal;
11. Tamm, Alma — talunaine Konguta vallas Tartumaal;
12. Trostjanina, Ljubov — talunaine Võnnu vallas Tartumaal;
13. Veetsmaa, Hilda — talunaine Haanja vallas Võrumaal;
14. Vent, Ida — talunaine Urvaste vallas Võrumaal;
15. Voika, Helene — koduperenaine Tartu linnas;

283. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

На основании Указа Президиума Верховного Совета СССР от 18 августа 1944 г. наградить от имени Президиума Верховного Совета СССР:

A. Матерей, родивших и воспитавших девять детей —

орденом «Материнская слава» I степени:

1. Кыго Юлие — крестьянку волости Руусмяе уезда Вырума;
2. Техван Элину-Наталие — домашнюю хозяйку, волость Курема уезда Тартума;

B. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей —

орденом «Материнская слава» II степени:

1. Ялак Лизетте — крестьянку волости Авинурме уезда Тартума;
2. Колга Альвине — домашнюю хозяйку, волость Ропка уезда Тартума;
3. Лаанпере Марту — служащую, город Выру;
4. Виссер Эву — крестьянку волости Руусмяе уезда Вырума;

B. Матерей, родивших и воспитавших семь детей —

орденом «Материнская слава» III степени:

1. Григорьеву Марию — рабочую, город Тарту;
2. Кампус Марие — домашнюю хозяйку, город Тарту;
3. Киви Розалие — крестьянку волости Лахеда уезда Вырума;
4. Курвйтс Альму-Альвине — крестьянку волости Ахья уезда Тартума;
5. Кыго Линду — крестьянку волости Руусмяе уезда Вырума;
6. Лилла Хильду — крестьянку волости Нью уезда Тартума;
7. Лоймиттайнен Кадри — сельскохозяйственную работницу, волость Йыгева уезда Тартума;
8. Мяеотс Линду — крестьянку волости Хаанья уезда Вырума;
9. Рандмяе Линду — крестьянку волости Саадьярве уезда Тартума;
10. Саал Эмилие — крестьянку волости Нью уезда Тартума;
11. Тамм Альму — крестьянку волости Конгута уезда Тартума;
12. Тростянину Любовь — крестьянку волости Вынну уезда Тартума;
13. Веесма Хильду — крестьянку волости Хаанья уезда Вырума;
14. Вент Иду — крестьянку волости Урвасте уезда Вырума;
15. Войка Хелене — домашнюю хозяйку, город Тарту;

D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kuus last —

I järgu medaliga „Emamedal“:

1. Grigorjeva, Agrepina — talunaine Varstu vallas Võrumaal;
2. Jõgi, Herta — talunaine Saadjärve vallas Tartumaal;
3. Kapp, Emilie — talunaine Kasaritsa vallas Võrumaal;
4. Kapsi, Luise — talunaine Võnnu vallas Tartumaal;
5. Kollom, Linda — talunaine Luunja vallas Tartumaal;
6. Kruusa, Klaara-Elfriede — talunaine Saadjärve vallas Tartumaal;
7. Kulik, Praskovja — talunaine Meeksi vallas Tartumaal;
8. Kõörna, Aliide — talunaine Konguta vallas Tartumaal;
9. Laev, Alma — talunaine Kasaritsa vallas Võrumaal;
10. Laube, Hilda — talunaine Saadjärve vallas Tartumaal;
11. Lehiste, Ella — talunaine Haanja vallas Võrumaal;
12. Lindenberg, Miili — talunaine Lepistu vallas Võrumaal;
13. Ots, Salme — talunaine Ruusmäe vallas Võrumaal;
14. Paju, Ella — koduperenaine Vaimastvere vallas Tartumaal;
15. Piir, Johanna — koduperenaine Kuremaa vallas Tartumaal;
16. Pärna, Miili — talunaine Varstu vallas Võrumaal;
17. Reili, Alma — tööline Ruusmäe vallas Võrumaal;
18. Rodima, Elvine — talunaine Võnnu vallas Tartumaal;
19. Tamm, Anastasia — talunaine Haanja vallas Võrumaal;
20. Teidla, Maimu — koduperenaine Võru linnas;
21. Tenno, Laurise — talunaine Meeksi vallas Tartumaal;
22. Tepp, Marie — koduperenaine Jõgeva linnas;
23. Ventsli, Meeta — talunaine Urvaste vallas Võrumaal;
24. Vestel, Anni — talunaine Saadjärve vallas Tartumaal;

E. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud viis last —

II järgu medaliga „Emamedal“:

1. Aasa, Linda — talunaine Haanja vallas Võrumaal;
2. Jermoškina, Irina — koduperenaine Mustvee linnas;
3. Gaidunkova, Sofia — koduperenaine Võru linnas;
4. Haak, Olga — tööline Võru linnas;
5. Hallop, Hilda — talunaine Kasaritsa vallas Võrumaal;

G. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей —

медалью «Медаль материнства» I степени:

1. Григорьеву Агрепину — крестьянку волости Варсту уезда Вырума;
2. Иыги Херту — крестьянку волости Саадьярве уезда Тартума;
3. Капп Эмилие — крестьянку волости Касаритса уезда Вырума;
4. Капси Луйзе — крестьянку волости Вынну уезда Тартума;
5. Коллом Линду — крестьянку волости Луунья уезда Тартума;
6. Крууса Клару-Эльфриде — крестьянку волости Саадьярве уезда Тартума;
7. Кулик Прасковью — крестьянку волости Меекси уезда Тартума;
8. Кээрна Алиде — крестьянку волости Конгута уезда Тартума;
9. Лаев Альму — крестьянку волости Касаритса уезда Вырума;
10. Лаубе Хильду — крестьянку волости Саадьярве уезда Тартума;
11. Лехисте Эллу — крестьянку волости Хаанья уезда Вырума;
12. Линденберг Мийли — крестьянку волости Леписту уезда Вырума;
13. Отс Сальме — крестьянку волости Руусмяе уезда Вырума;
14. Паю Эллу — домашнюю хозяйку, волость Ваймаствере уезда Тартума;
15. Пиир Йоханну — домашнюю хозяйку, волость Курема уезда Тартума;
16. Пярна Мийли — крестьянку волости Варсту уезда Вырума;
17. Рейли Альму — рабочую, волость Руусмяе уезда Вырума;
18. Родима Эльвине — крестьянку волости Вынну уезда Тартума;
19. Тамм Анастасию — крестьянку волости Хаанья уезда Вырума;
20. Тейдла Майму — домашнюю хозяйку, город Выру;
21. Тенно Лауризе — крестьянку волости Меекси уезда Тартума;
22. Tepp Marie — домашнюю хозяйку, город Йыгева;
23. Вентсли Мету — крестьянку волости Урвасте уезда Вырума;
24. Вестел Анни — крестьянку волости Саадьярве уезда Тартума;

D. Матерей, родивших и воспитавших пять детей —

медалью «Медаль материнства» II степени:

1. Ааса Линду — крестьянку волости Хаанья уезда Вырума;
2. Ермошкину Ирину — домашнюю хозяйку, город Муствее;
3. Гайдункову Софию — домашнюю хозяйку, город Выру;
4. Хаак Ольгу — рабочую, город Выру;
5. Халлоп Хильду — крестьянку волости Касаритса уезда Вырума;

6. Hiir, Armilde-Helene — talunaine Kanepi vallas Võrumaal;
7. Hint, Magda — talunaine Meeksi vallas Tartumaal;
8. Hütти, Kadri — põllutöoline Jõgeva vallas Tartumaal;
9. Pives, Meeta — talunaine Kasaritsa vallas Võrumaal;
10. Juust, Linda — talunaine Nõo vallas Tartumaal;
11. Kala, Linda — talunaine Ruusmäe vallas Võrumaal;
12. Kala, Marie — talunaine Ruusmäe vallas Võrumaal;
13. Kangro, Adele — talunaine Luunja vallas Tartumaal;
14. Kaseväli, Salme — talunaine Urvaste vallas Võrumaal;
15. Keeman, Alma — talunaine Haanja vallas Võrumaal;
16. Kelner, Klaara — koduperenaine Võru linnas;
17. Kikkas, Amalie — talunaine Varstu vallas Võrumaal;
18. Koemets, Alvine — talunaine Antsla vallas Võrumaal;
19. Koort, Aade — koduperenaine Tartu linnas;
20. Kullerkup, Anna — koduperenaine Tartu linnas;
21. Kussova, Tatjana — koduperenaine Mustvee linnas;
22. Kuus, Miili — talunaine Varstu vallas Võrumaal;
23. Laanes, Aide — koduperenaine Tartu linnas;
24. Lavrjuhintseva, Marfa — koduperenaine Tartu linnas;
25. Lepik, Ella — koduperenaine Elva linnas;
26. Lepik, Elsa — talunaine Saadjärve vallas Tartumaal;
27. Lillo, Ella-Marie — talunaine Võnnu vallas Tartumaal;
28. Maalmann, Ella — talunaine Konguta vallas Tartumaal;
29. Mee, Olga — talunaine Ruusmäe vallas Võrumaal;
30. Muuk, Meeta — talunaine Meeksi vallas Tartumaal;
31. Männiste, Alvine — talunaine Urvaste vallas Võrumaal;
32. Männiste, Erna — talunaine Urvaste vallas Võrumaal;
33. Mürsepp, Senny — talunaine Kanepi vallas Võrumaal;
34. Noortoots, Lilli — talunaine Haanja vallas Võrumaal;
35. Nõel, Alma — talunaine Saadjärve vallas Tartumaal;
36. Orro, Adele — koduperenaine Võru linnas;
37. Paloots, Luise — talunaine Kasaritsa vallas Võrumaal;

6. Хийр Армильде-Хелене — крестьянку волости Каневи уезда Вырума;
7. Хинт Магду — крестьянку волости Меекси уезда Тартума;
8. Хютти Кадри — сельскохозяйственную работницу, волость Йыгева уезда Тартума;
9. Йлвес Мету — крестьянку волости Касаритса уезда Вырума;
10. Юуст Линду — крестьянку волости Нью уезда Тартума;
11. Кала Линду — крестьянку волости Руусмяе уезда Вырума;
12. Кала Марие — крестьянку волости Руусмяе уезда Вырума;
13. Кангро Аделе — крестьянку волости Луунья уезда Тартума;
14. Касевяли Сальме — крестьянку волости Урвасте уезда Вырума;
15. Кееман Альму — крестьянку волости Хаанья уезда Вырума;
16. Келнер Клару — домашнюю хозяйку, город Выру;
17. Киккас Амалие — крестьянку волости Варсту уезда Вырума;
18. Коеметс Альвине — крестьянку волости Антсла уезда Вырума;
19. Коорт Ааде — домашнюю хозяйку, город Тарту;
20. Куллеркуп Анну — домашнюю хозяйку, город Тарту;
21. Кусову Татьяну — домашнюю хозяйку, город Муствее;
22. Куус Мийли — крестьянку волости Варсту уезда Вырума;
23. Лаанес Анде — домашнюю хозяйку, город Тарту;
24. Лаврюхинцеву Марфу — домашнюю хозяйку, город Тарту;
25. Лепик Эллу — домашнюю хозяйку, город Элва;
26. Лепик Эльзу — крестьянку волости Саадьярве уезда Тартума;
27. Лилло Эллу-Марие — крестьянку волости Вынну уезда Тартума;
28. Маалманн Эллу — крестьянку волости Конгута уезда Тартума;
29. Мее Ольгу — крестьянку волости Руусмяе уезда Вырума;
30. Муук Мету — крестьянку волости Меекси уезда Тартума;
31. Мяннисте Альвине — крестьянку волости Урвасте уезда Вырума;
32. Мяннисте Эрну — крестьянку волости Урвасте уезда Вырума;
33. Мююрсепп Сенни — крестьянку волости Каневи уезда Вырума;
34. Ноортоотс Лилли — крестьянку волости Хаанья уезда Вырума;
35. Ньел Альму — крестьянку волости Саадьярве уезда Тартума;
36. Орро Аделе — домашнюю хозяйку, город Выру;
37. Палотс Луйзе — крестьянку волости Касаритса уезда Вырума;

38. Peterson, Meeta — talunaine Kasaritsa vallas Võrumaal;
 39. Pettai, Alma — talunaine Kasaritsa vallas Võrumaal;
 40. Plaado, Leida-Marie — talunaine Kõlleste vallas Võrumaal;
 41. Plakso, Salme — talunaine Laheda vallas Võrumaal;
 42. Puusik, Alviine — talunaine Luunja vallas Tartumaal;
 43. Pähnapuu, Natalie — talunaine Ruusmäe vallas Võrumaal;
 44. Prükk, Armilda — talunaine Laheda vallas Võrumaal;
 45. Raat, Salme — talunaine Ruusmäe vallas Võrumaal;
 46. Raja, Laine — talunaine Võnnu vallas Tartumaal;
 47. Ruotsalainen, Anna — tööline Nõo vallas Tartumaal;
 48. Räisa, Vilma — talunaine Nõo vallas Tartumaal;
 49. Saaremets, Meeta-Rosiine — talunaine Saadjärve vallas Tartumaal;
 50. Sari, Senny — talunaine Laheda vallas Võrumaal;
 51. Sisas, Linda — talunaine Lepistu vallas Võrumaal;
 52. Suomolainen, Maria — tööline Elva linnas;
 53. Süvari, Ida-Marie — talunaine Jõgeva vallas Tartumaal;
 54. Tatrik, Armilda — talunaine Ruusmäe vallas Võrumaal;
 55. Tohvre, Linda-Elfriede — talunaine Mäksa vallas Tartumaal;
 56. Toode, Hilda-Helene — talunaine Mäksa vallas Tartumaal;
 57. Toots, Alvine — talunaine Ruusmäe vallas Võrumaal;
 58. Torp, Emilie — talunaine Haanja vallas Võrumaal;
 59. Tralla, Eliise — koduperenaine Tartu linnas;
 60. Tüür, Ene — tööline Tartu linnas;
 61. Varikova, Veera — koduperenaine Võru linnas;
 62. Veitmann, Maie — talunaine Vaimastvere vallas Tartumaal;
 63. Veski, Silvi-Auguste — talunaine Ruusmäe vallas Võrumaal;
 64. Volhina, Anfi — koduperenaine Tartu linnas;
 65. Zimdin, Alma — talunaine Varstu vallas Võrumaal.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 2. detsembril 1947.

38. Петерсон Мету — крестьянку волости Касаритса уезда Вырума;
 30. Петтай Альму — крестьянку волости Касаритса уезда Вырума;
 40. Плаадо Лейду-Марие — крестьянку волости Кыллесте уезда Вырума;
 41. Плаксо Сальме — крестьянку волости Лахеда уезда Вырума;
 42. Пуусик Альвине — крестьянку волости Луунья уезда Тартума;
 43. Пяхнапуу Наталие — крестьянку волости Руусмяе уезда Вырума;
 44. Прюкк Армильду — крестьянку волости Лахеда уезда Вырума;
 45. Раат Сальме — крестьянку волости Руусмяе уезда Вырума;
 46. Рая Лайне — крестьянку волости Вынну уезда Тартума;
 47. Руотсолайнен Анну — рабочую, волость Нью уезда Тартума;
 48. Ряйса Вильму — крестьянку волости Нью уезда Тартума;
 49. Саареметс Мету-Розине — крестьянку волости Саадьярве уезда Тартума;
 50. Сари Сенни — крестьянку волости Лахеда уезда Тартума;
 51. Сисас Линду — крестьянку волости Леписту уезда Вырума;
 52. Суомолайнен Марию — рабочую, город Элва;
 53. Сювари Иду-Марие — крестьянку волости Йыгева уезда Тартума;
 54. Татрик Армильду — крестьянку волости Руусмяе уезда Вырума;
 55. Тохвре Линду-Эльфриде — крестьянку волости Мякса уезда Тартума;
 56. Тооде Хильду-Хелене — крестьянку волости Мякса уезда Тартума;
 57. Тоотс Альвине — крестьянку волости Руусмяе уезда Вырума;
 58. Торп Эмилие — крестьянку волости Хаанья уезда Вырума;
 59. Тралла Элизе — домашнюю хозяйку, город Тарту;
 60. Тююр Эне — рабочую, город Тарту;
 61. Варикову Веру — домашнюю хозяйку, город Выру;
 62. Вейтманн Майе — крестьянку волости Ваймаствере уезда Тартума;
 63. Вески Сильви-Аугусте — крестьянку волости Руусмяе уезда Вырума;
 64. Волхину Анфию — домашнюю хозяйку, город Тарту;
 65. Зимдину Альму — крестьянку волости Варсту уезда Вырума.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 2 декабря 1947 г.

II.

284. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

kartulivähi tõrje korraldamise kohta.

Vastavalt NSVL Ministrite Nõukogu määrusele 20. oktoobrist 1947. a. nr. 3580 ja kartulivähi võimaliku Eesti NSV-sse sisseveo vältimiseks Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kohustada Eesti NSV Põllumajandusministeeriumi (sm. Mäe), Sovhooside Ministeeriumi (sm. Möttus), Toiduainetetööstuse Ministeeriumi (sm. Lõhmus), Leningradi tsooni Loomakasvatuse sovhooside Peavalitsuse Tallinna Seakasvatuse Trusti (sm. Eiche), maakondade ja linnade täitevkomiteesid ja kõiki Eesti NSV ministeeriume ja asutisi, kes omavad sovhoose ja abimajandeid, kindlustama kõigi kartulipõldude ülevaatuse läbiviimine 10. oktoobriks 1948. a. võimalike kartulivähi kollete avastamiseks.

Eesti NSV Sovhooside Ministeeriumil ja kõigil teistel Eesti NSV ministeeriumidel ja asutistel, kes omavad sovhoose ja abimajandeid, läbi viia vaatlus oma majapidamistes oma tööjõududega. Talupidajate majapidamistes ja tööliste ning teenistujate aiamaadel korraldada vaatlused kõigi kartulikasvatajate osavõtul agronoomide juhtimisel.

Kontrolli vaatluste läbiviimise üle teostada Vabariiklikul Taimekaranteeni Inspeksioonil.

2. Eesti NSV Põllumajandusministeeriumil korraldada kolmepäevased kursused 200 inspektori-vaatleja ettevalmistamiseks nende vabastamisega tööülesannetest. Kulud katta kohalikust eelarvest.

3. Kartulivähi kolde avastamisel sünnib karanteeni alla panek ja karanteeni alt vabastamine järgmise korra kohaselt:

a) üksikud majapidamised ja asustatud punktid pannakse karanteeni alla maakonna täitevkomitee otsusega ja kogu maakond Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrusega Vabariikliku Taimekaranteeni Inspeksiooni ettepanekul.

Karanteeni alt vabastamine pärast vähi kollete likvideerimist sünnib sama korra kohaselt;

b) kontrolli karanteeni pealepanemise ja karanteeni alt vabastamise kui ka karanteeniabi nõude läbiviimise kohta teostab Vabariiklik Taimekaranteeni Inspeksioon.

4. Kõigil majapidamistel üle minna 1949. aastal ainult vähikindlate kartulisortide kasvatamisele.

5. Eesti NSV Põllumajandusministeeriumil, Sovhooside Ministeeriumil, Toiduainetetööstuse Ministeeriumil ja Leningradi tsooni Loomakasvatuse Sovhooside Peavalitsuse Tallinna Seakasvatuse Trustil 1. märtsiks 1948. a. koostada vähikindlate sortide

284. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об организации борьбы с картофельным раком.

В соответствии с постановлением Совета Министров Союза ССР от 20 октября 1947 года № 3580 и в целях предотвращения завоза картофельного рака в Эстонскую ССР Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Обязать Министерство сельского хозяйства Эстонской ССР (т. Мяз), Министерство совхозов Эстонской ССР (т. Мыттус), Министерство пищевой промышленности Эстонской ССР (т. Лыхмус), Таллинский свиноводческий трест Главного Управления животноводческих совхозов Ленинградской зоны (т. Эйхе), уездные и городские исполнительные комитеты и все министерства и ведомства, имеющие совхозы и подсобные хозяйства, обеспечить до 10 октября 1948 года проведение сплошного обследования посевов картофеля для выявления возможных очагов картофельного рака.

Министерству совхозов Эстонской ССР и всем другим министерствам и учреждениям Эстонской ССР, имеющим совхозы и подсобные хозяйства, провести обследование в своих хозяйствах собственными силами. В крестьянских хозяйствах и на участках рабочих и служащих обследование проводится при участии всех картофелеводов под руководством агрономов.

Контроль за проведением обследования возложить на Республиканскую инспекцию по карантину сельскохозяйственных растений.

2. Министерству сельского хозяйства Эстонской ССР провести трехдневные курсы с отрывом от производства по подготовке инспекторов-обследователей в количестве 200 человек. Расходы покрыть за счет средств местного бюджета.

3. Наложение и снятие карантина при обнаружении очагов картофельного рака проводится в следующем порядке:

a) на отдельные хозяйства и населенные пункты карантин налагается решением уездного исполкома, а на весь уезд — постановлением Совета Министров Эстонской ССР по представлению Республиканской инспекции по карантину сельскохозяйственных растений.

Снятие карантина после ликвидации очагов картофельного рака производится в том же порядке;

б) контроль за правильным наложением и снятием карантина, а также за выполнением карантинных мероприятий проводится Республиканской инспекцией по карантину сельскохозяйственных растений.

4. Всем хозяйствам перейти к 1949 г. на посевы только ракоустойчивых сортов картофеля.

5. Министерству сельского хозяйства Эстонской ССР, Министерству совхозов Эстонской ССР, Министерству пищевой промышленности Эстонской ССР и Таллинскому свиноводческому тресту Главного Управления животноводческих

külviplaan vabariiklikus ulatuses kõikide sovhooside, abimajandite ja talupidajate majapidamiste kohta.

Eesti NSV Põllumajandusministeeriumil esitada vähikindlate kartulisortide vabariiklik külviplaan 15. märtsiks 1948. a. kinnitamiseks Eesti NSV Ministrite Nõukogule.

6. Kohustada Eesti NSV Põllumajandusministeeriumi ja Eesti NSV Sovhooside Ministeeriumi arendama laiaulatuslikku vähikindlate kartulisortide paljundamist kõikides seemnekasvatuse majapidamistes.

7. Eesti NSV Põllumajandusministeeriumil ühes NSVL Varumisministeeriumi volinikuga Eesti NSV-s igal aastal koostada riigile antavate vähikindlate sortide varumise plaan hiljemalt kuu aega pärast kartulipõldude tunnustamist.

8. Määrata, et põllumajanduslikel artellidel arvestatakse riiklike müügikohuslike normide täitmisel ja naturaaltasu arvel MTJ tööde eest vähjakindlate kartulisortidega 100 kg vähjakindlat sordikartulit 125 kg hariliku kartuli katteks. Sama vahekorda rakendada vähikindla kartuli vahetamisel hariliku kartuliga.

9. Varumisorganisatsioonidel kindlustada vähjakindla sordikartuli vastuvõtmist, eraldatud lattu paigutamist ja otstarbekohast alalhoidu.

Varutud ja ostetud vähjakindla sordikartuli kasutamine sünnib Eesti NSV Põllumajandusministeeriumi poolt koostatud plaani kohaselt.

10. Riiklikul Jõgeva Sordiaretusjaamal kasutada kõik võimalused vähjakindlate, eriti varaste kõrgeväärtuslike sortide aretamiseks.

11. Kartulivähi leviku ärahoidmiseks võib kartulite sissevedu Eesti NSV-sse karanteenialustest tsoonidest ja väljavedu Eesti NSV-st toimuda ainult NSV Liidu Põllumajandusministeeriumiga kooskõlastatud plaanide kohaselt ja vastavalt kartulite sisse- ja väljaveo eeskirjadele (lisa).

12. Kohustada Eesti NSV Raudteevalitsust (sm. Roslak), Eesti Riiklikku Merelaevandust (sm. Laar), Veetranspordi Peavalitsust (sm. Smirnov), Sideministeeriumi voliniku Valitsust (sm. Rupsi), Tsiviilõhulaevastiku lennusalga (sm. Opriško) keelama raudteejaamade, mere- ja jõesadamate, postkontorite ja lennujaamade ülematel vastu võtta Eesti NSV-st väljaveoks teistesse NSV Liidu osadesse kartuleid, juurvilju ja juurdu nud taimi ilma Vabariikliku Taimekaranteeni Inspektsiooni poolt väljaantud sertifikaatide esitamise saajatate poolt.

13. Kohustada Eesti NSV Siseministeeriumi andma miilitsaorganitele korraldus abistada Vaba-

совхозов Ленинградской зоны к 1 марта 1948 г. составить план посева ракоустойчивых сортов картофеля в республиканском объеме для всех совхозов, подсобных хозяйств и крестьянских хозяйств.

Министерству сельского хозяйства Эстонской ССР представить к 15 марта 1948 г. план посева ракоустойчивых сортов картофеля на утверждение Совету Министров Эстонской ССР.

6. Обязать Министерство сельского хозяйства Эстонской ССР и Министерство совхозов Эстонской ССР широко организовать репродукцию ракоустойчивых сортов картофеля во всех семеноводческих хозяйствах.

7. Обязать Министерство сельского хозяйства Эстонской ССР вместе с Уполномоченным Министерства заготовок Союза ССР по Эстонской ССР ежегодно не позднее месяца после окончания апробации картофельных полей составлять план заготовок ракоустойчивых сортов картофеля, подлежащих сдаче государству.

8. Установить, что сельскохозяйственным артелям, сдающим ракоустойчивые сорта картофеля в госпоставку и в счет натуроплаты за работы МТС, засчитывается за каждые сданные 100 кг картофеля ракоустойчивых сортов — 125 кг рядового картофеля. Такой же эквивалент применять при обмене картофеля ракоустойчивых сортов на рядовой картофель.

9. Заготовительным организациям обеспечить приемку, раздельное складирование и рациональное хранение ракоустойчивых сортов картофеля.

Использование заготовленного и закупленного ракоустойчивого сортового картофеля производится по планам Министерства сельского хозяйства Эстонской ССР.

10. Йыгеваской государственной селекционной станции принять все меры к разведению ракоустойчивых сортов картофеля, особенно высококачественных раннеспелых сортов.

11. В целях недопущения распространения картофельного рака завоз картофеля в Эстонскую ССР из зон, объявленных под карантином по раку картофеля, и вывоз из Эстонской ССР может производиться только по плану, согласованному с Министерством сельского хозяйства Союза ССР, соответственно правилам по завозу и вывозу картофеля (приложение).

12. Обязать Управление Эстонской железной дороги (т. Рослак), Эстонское Государственное морское пароходство (т. Лаар), Главное Управление водного транспорта (т. Смирнов), Авиатрест гражданского воздушного флота (т. Опришко), Управление уполномоченного Министерства связи (т. Рупский) запретить начальникам железнодорожных станций, морских-речных портов, почтовых отделений и аэропортов принимать к перевозке из Эстонской ССР в другие области Союза ССР картофель, корнеплоды и укорененные растения без предъявления отправителем карантинных сертификатов, выданных Государственной инспекцией по карантину сельскохозяйственных растений.

13. Обязать Министерство внутренних дел Эстонской ССР поручить органам милиции ока-

riikliku Taimekaranteeni Inspeksiooni sertifikaatideta kartuli väljaveo ja sisseveo tõkestamisel, konfiskeerides Vabariikliku Taimekaranteeni Inspeksiooni sertifikaatideta välja- ja sisseveetavad kartulid, juurviljad ja juurdunud taimed.

Konfiskeeritud kartul ja juurviljad anda piirituse, tärgluse-siirupi tööstustele ja teistele ettevõtetele tehniliseks ümbertöötamiseks. Juurdunud taimed anda maakondade täitevkomiteede põllumajandusosakondadele.

14. Lubada Eesti NSV Põllumajandusministeeriumil maksta majapidamistele, kelle kartul vähist tabatuse tõttu konfiskeeritud ja hävitatud, rahalist kompensatsiooni riiklike varumishindade alusel.

15. Kohustada Eesti NSV Põllumajandusministeeriumi, Eesti NSV Sovhooside Ministeeriumi, Eesti NSV Toiduainetetööstuse Ministeeriumi, Leningradi tsooni Loomakasvatuse Sovhooside Tallinna Seakasvatuse Trusti, kõiki abimajandeid omavaid ministeeriume ja keskasutisi, linnade ja maakondade täitevkomiteesid võimalike kartulivähi kollete avastamise puhul:

- a) arvele võtma kõik majapidamised, kus avastatud kartulivähja koldeid, ja sellest kohe teatama Vabariiklikule Taimekaranteeni Inspeksioonile;
- b) kohustada majapidamisi, kus on avastatud kartulivähja koldeid, piirama tabatud alad aiaga omal kulul ja viivitamata üle minema ainult vähjakindlate kartulisortide kasvatamisele. Samuti kohustada vähjakindlate sortide kasvatamisele üle minema ka kõiki naabruses olevaid majapidamisi. Kuni täielikult vähjakindlatele kartulisortidele üleminekuni tabatud aladel kartulite kasvatamist mitte lubada;
- c) rajoonides, kus on avastatud ainult üksikuid vähjakoldeid, tabatud alasid ei tohi võtta mingisuguse kultuuri alla kuni kohustusliku mulla desinfectiooni teostamiseni kloorpikriiniga;
- d) asustatud punktides, kus leidub kartulivähi koldeid, eraldama linna, maakonna või valla täitevkomitee või külanõukogu koosseisust ühiskondlikke karanteenivolinikke, kellele panna karanteenabinõude teostamine.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 18. novembril 1947. Nr. 874.

зывать содействие в воспрепятствовании вывоза и ввоза картофеля без сертификатов Республиканской инспекции по карантину сельскохозяйственных растений, конфискуя картофель, корнеплоды и укорененные растения, ввозимые и вывозимые без сертификатов Республиканской инспекции по карантину сельскохозяйственных растений.

Изъятые картофель и корнеплоды сдавать на спиртовые, крахмалопаточные заводы и другие предприятия для технической переработки. Укорененные растения сдавать отделам сельского хозяйства уездных исполкомов.

14. Разрешить Министерству сельского хозяйства Эстонской ССР выплачивать хозяйствам за изъятый у них и уничтоженный картофель, зараженный раком, денежную компенсацию по государственным заготовительным ценам.

15. Обязать Министерство сельского хозяйства Эстонской ССР, Министерство совхозов Эстонской ССР, Министерство пищевой промышленности Эстонской ССР, Таллинский свиноводческий трест Главного Управления животноводческих совхозов Ленинградской зоны, все министерства и ведомства, имеющие подсобные хозяйства, уездные и городские исполкомы при обнаружении возможных очагов картофельного рака:

- a) взять на учет все хозяйства, где обнаружены очаги картофельного рака, и немедленно сообщить об этом Республиканской инспекции по карантину сельскохозяйственных растений;
- b) обязать хозяйства, где обнаружены очаги картофельного рака, производить огораживание зараженного участка за свой счет и немедленно переходить на выращивание только ракоустойчивых сортов картофеля. Также обязать все граничащие соседние хозяйства перейти на сплошные посевы ракоустойчивых сортов картофеля. До полного перехода на посевы ракоустойчивых сортов картофеля выращивание картофеля на зараженных участках запрещается;
- в) в районах, где обнаружены только единичные очаги картофельного рака, посев и посадка каких бы то ни было культур на всех зараженных участках запрещается впредь до обязательного проведения обеззараживания этих участков хлорпикрином;
- г) в населенных пунктах, имеющих очаги рака картофеля, выделить из числа членов городских, уездных и волостных исполкомов или сельсоветов общественных карантинных уполномоченных, на которых возложить осуществление карантинных мероприятий.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

Таллин, 18 ноября 1947 г. № 874.

Lisa

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
18. nov. 1947 määruse nr. 874 juurde.

Eeskiri

kartulite sisseveo kohta Eesti NSV-sse kartulivähi tõttu karanteeni alla pandud tsoonist ja väljaveo kohta Eesti NSV-st.

Kartulivähi leviku tõkestamiseks pannakse maksma 1947. a. ja 1948. a. kohta järgmised karanteensed kitsendused kartulite, juurviljade, sibul- ja juurdunud taimede sisse- ja väljaveol Eesti NSV-st:

1. Kartulite sissevedu Eesti NSV-sse on keelatud Ukraina NSV oblastitest (Tagakarpaadi, Tšernovitše, Drogobõtsi, Stanislavi, Lvovi, Kamenets-Podolski, Tarnopoli, Roveni ja Volõnski), Valge-Vene NSV-st, Leedu NSV-st, Kaliningradi oblastist, Läti NSV maakondadest, Karjala-Soome NSV rajoonidest ja Leningradi oblastist.

2. Erasikutel on keelatud punktis üks tähendatud rajoonidest tuua Eesti NSV-sse pagasiga või käsipakkides kartuleid, juurvilju, sibul- ja viljapuude ning ilupuude istutusmaterjali.

3. Ukraina NSV nendest oblastitest, mis ei ole nimetatud eeskirja punktis 1, samuti Moldaavia NSV-st ja okupatsiooni all olnud Novgorodi, Pihkva, Kalinini, Velikie Luki (välja arvatud Valge-Vene piiril asuvad rajoonid), Smolenski (välja arvatud Valge-Vene piiril asuvad rajoonid), Brjanski (välja arvatud Valge-Vene piiril asuvad rajoonid), Orlovi, Kurski ja Voroneži oblasti rajoonidest on kartulite sissevedu lubatud ainult Riikliku Taimekaranteeni Inspeksiooni poolt väljaantud sertifikaatide alusel.

Kartulite väljavedu Eesti NSV-st teistesse NSVL osadesse on lubatud ainult Vabariikliku Taimekaranteeni Inspeksiooni sertifikaatidega, mis on välja antud kohalike jaoskonnaagronoomide kirjalike tõendite põhjal.

4. Kartulite vedu Eesti NSV piirides toimub ilma sertifikaatideta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

**285. Eesti NSV Ministrite Nõukogu
määrus**

elektrijaamade ning energiasüsteemide ja elektrienergia tarbijate vastastikuste suhete määrustiku kinnitamise kohta.

Üksikute elektrijaamade ja energiasüsteemide suhete korrastamiseks elektrienergia tarbijatega, samuti elektrienergia müügihinna arvutamise üht-

Приложение
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 18 ноября 1947 г. № 874.

Правила

по завозу картофеля в Эстонскую ССР из зон, объявленных под карантином вследствие рака картофеля, и по вывозу картофеля из Эстонской ССР.

В целях воспрепятствования распространению рака картофеля при ввозе и вывозе картофеля, корнеплодов, луковичных и укорененных растений из Эстонской ССР устанавливаются следующие карантинные ограничения на 1947 г. и 1948 г.:

1. Запрещается завоз картофеля в Эстонскую ССР из областей Украинской ССР (Закарпатской, Черновицкой, Дрогобычской, Станиславской, Львовской, Каменец-Подольской, Тарнопольской, Ровенской и Волынской) и из Белорусской ССР, Литовской ССР, Калининградской области, из уездов Латвийской ССР и районов Карело-Финской ССР и Ленинградской области.

2. Запрещается частным лицам завозить в Эстонскую ССР багажем или ручной кладью из районов, перечисленных в пункте 1, картофель, корнеплоды, луковичные растения и посадочный материал плодоягодных и лесодекоративных растений.

3. Из районов, областей Украинской ССР, не упомянутых в пункте 1, а также из Молдавской ССР и находившихся под оккупацией районов областей Новгородской, Псковской, Калининской, Великолукской (за исключением районов, граничащих с БССР), Смоленской (за исключением районов, граничащих с БССР), Брянской (за исключением районов, граничащих с БССР), Орловской, Курской и Воронежской, завоз картофеля разрешается только по сертификатам, выданным Государственной инспекцией по карантину сельскохозяйственных растений.

Вывоз картофеля из Эстонской ССР в другие районы Союза ССР разрешается только по сертификатам Республиканской инспекции по карантину сельскохозяйственных растений, которые выданы на основании письменных удостоверений участковых агрономов.

4. Перевозка картофеля в пределах Эстонской ССР производится без сертификатов.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

285. Постановление
Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении «Положения о взаимоотношениях электрических станций и энергетических систем с потребителями электрической энергии».

В целях упорядочения взаимоотношений отдельных электростанций и энергетических систем с потребителями электрической энергии, а также

laste meetodite kindlaksmääramiseks Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Kinnitada Elektri jaama ning energiasüsteemide ja elektrienergia tarbijate vastastikuste suhete määrustik vastavalt lisale.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 18. novembril 1947. Nr. 875.

Lisa

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
18. novembri 1947 määruse nr. 875 juurde.

Elektri jaama ning energiasüsteemide ja elektrienergia tarbijate vastastikuste suhete määrustik.

I. Alajaamade ja elektrivõrkude ehitamine.

1. a) Eesti Riikliku Energeetika Valitsuse „Eesti Energia“ rajoonijaamadega ja nende võrkudega ühendatavate kõrgepinge-ülekanaliinide ja 35 kV ja suurema pingega alajaamade ehitamine toimub „Eesti Energia“ poolt tema fondide ja limiitide arvel.

Märkus. Ministeeriumid ja majandusorganisatsioonid võivad kooskõlastatult „Eesti Energiaga“ ehitada ülekanaliine ja alajaamu ka iseseisvalt, oma fondide ja limiitide arvel.

- b) „Eesti Energia“ valduses olevate linna jaotusvõrkude laiendamine ja ehitamine toimub „Eesti Energia“ vahendite ja fondide arvel. Fiidrite ehitamine üksikute tarbijate jaoks lähemaist võimalikest ühenduspunktidest olemasolevate ja ehitatavate võrkudeni, samuti ka ühenduste ja transformaator-alajaamade ehitamine energia tarbijate juures toimub nende tarbijate assigneeringute ja fondide arvel, kusjuures niisugusel korral need ehitised jäävad tarbijate omandiks;
- c) igasuguste elektriülekanaliinide, transformaator-alajaamade ning jaotuspunktide (välja arvatud p. a ja b mainitud) ehitamine energia tarbijate (tööstus- ja muude ettevõtete, asutatud punktide, turbatööstuste, põllumajanduslike rajoonide jm.) ühendamiseks rajooni- ja kommunaalelektri jaamadega ja -võrkudega toimub asjaomaste organisatsioonide - energia tarbijate assigneeringute ja fondide arvel.

2. Ülekandeliinide ja alajaamade (olenemata pingest) ehitamine, mis ühendatakse tehaste ja vabrikute jaamadega ja on määratud elektrienergia tarbijate toitmiseks, toimub asjaomaste energia tarbijate assigneeringute ja fondide arvel, kusjuures need ülekanaliinid ja alajaamad jäävad tarbijate omandiks.

установления однообразных методов исчисления отпускных цен на электрическую энергию, Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Утвердить «Положение о взаимоотношениях электрических станций и энергетических систем с потребителями электрической энергии» согласно приложению.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, 18 ноября 1947 г. № 875.

Приложение
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 18 ноября 1947 г. № 875.

Положение

о взаимоотношениях электрических станций и энергетических систем с потребителями электрической энергии.

I. Сооружение подстанций и электросетей.

1. а) Сооружение высоковольтных линий электропередач и подстанций напряжением в 35 киловольт и выше, присоединяемых к районным станциям Эстонского государственного энергетического управления «Эстонэнерго» и их сетям, производится «Эстонэнерго» по его фондам и лимитам.

Примечание. Министерствам и хозяйственным органам разрешается, по согласованию с «Эстонэнерго», за счет своих фондов и лимитов также самостоятельно сооружать эти линии электропередач и подстанций;

- б) расширение и сооружение находящихся в ведении «Эстонэнерго» городских распределительных сетей производится за счет его средств и фондов. Прокладка фидеров для отдельных потребителей от ближайших возможных точек присоединения к существующим и строящимся сетям, а также сооружение вводов и трансформаторных подстанций у потребителей энергии, производится за счет ассигнований и фондов этих потребителей, причем в этом случае эти сооружения являются собственностью потребителей;

в) сооружение всякого рода (кроме указанных в п. п. «а» и «б») линий электропередач, трансформаторных подстанций и распределительных пунктов для присоединения потребителей энергии (промышленных и прочих предприятий, населенных пунктов, торфоразработок, сельскохозяйственных районов и др.) к районным и коммунальным электростанциям и сетям производится за счет ассигнований и фондов заинтересованных организаций-потребителей энергии.

2. Сооружение линий электропередач и подстанций (вне зависимости от напряжения), присоединяемых к фабрично-заводским станциям и предназначенных для питания потребителей электроэнергии, производится за счет ассигнований и фондов заинтересованных потребителей энергии, причем эти линии электропередач и подстанции являются собственностью потребителей.

3. Tarbijate kulul ehitatud elektriseadmeid (alajaamu, fiidriruume, plokkjaamu jne.), mis ühendatakse rajoonide, tööstuste ja muude jaamade võrkudega, võidakse energia tarbijate ja energiaga varustavate ettevõtete omavahelisel kokkuleppel üle anda viimaste valdusesse.

Juhul, kui energiasüsteemil või elektrijaamal tekib vajadus kasutada tarbijate poolt ehitatud ülekandeliine ja alajaamu üldiseks tarvituseks (teiste tarbijate juurdeühendamiseks, ringistamiseks jne.), antakse nimetatud ülekandeliinid ja alajaamad Eesti NSV Ministrite Nõukogu otsusel tasuta üle energiasüsteemi või elektrijaama valdusesse.

4. Energia tarbijate poolt ehitatavate ja energiaga varustatavate ettevõtete ühendatavate alajaamade ja ülekandeliinide projektid, olenemata nende kinnitamise korrast, tuleb kooskõlastada vastavate energiaga varustavate ettevõtete tooteskeemide, transformaatorite võimsuse valiku, võimsusteguri arvatava suuruse, vastava kaitse kindlaksmääramise ja arvestusriistade asukoha valiku suhtes.

II. Abonentide juurdeühendamise kord.

5. Energeetikamajanduse aastaplaanide ja energiasüsteemidega ning elektrijaamadega ühendatavate tarbijate energiaga varustamise plaanide õigeaegse koostamise kindlustamiseks on tarbijad kohustatud hiljemalt neli kuud enne selle aasta algust, millal kavatakse ühendus teostada, esitada energiasüsteemile ja elektrijaamadele avaldused vajaliku energia võimsuse ja hulga kohta.

6. Tarbijate juurdeühendamise järjekord ja neile määratava võimsuse suurus töötatakse välja elektri- jaamade ja energiasüsteemide poolt ja seadmete juurdeühendamine elektri- jaamade ja energiasüsteemide võrkudega toimub eranditult nende jaamade ja süsteemide valitsuse loaga pärast seda, kui on kontrollitud ühendatavate seadmete vastavus tehnilistele reeglitele ja normidele.

III. Energia tariifid.

7. Elektrienergia tariifid arvestatakse välja:

- a) jaamadele, mis ei tööta koos teiste jaamadega ühise võrgu jaoks, — väljudes energia tootmise ja üleandmise omahinnast ja plaanis ettenähtud kasumite suurusest;
- b) jaamadele, mida ühendab ühine võrk (energiasüsteem), — väljudes keskmisest energia omahinnast, mis toodetakse ja antakse üle kõigi süsteemis töötavate jaamade poolt, ja plaanis ettenähtud kasumite suurusest.

8. Elektrienergia tariifid kinnitatakse Eesti NSV Ministrite Nõukogu poolt.

3. Сооруженные на средства потребителей энергоустановки (подстанции, фидерные помещения, блокстанции и т. д.), присоединяемые к сетям районных, промышленных и других станций, могут быть по соглашению между потребителями энергии и энергоснабжающими предприятиями переданы в ведение последних.

В случае необходимости использования энергосистемой или электростанцией для целей общего пользования линий электропередач и подстанций, сооруженных потребителями (для присоединения других потребителей, кольцевания и т. д.), указанные линии электропередачи и подстанции безвозмездно передаются по решению Совета Министров Эстонской ССР в ведение энергосистемы или электростанции.

4. Проекты подстанций и линий электропередач, сооружаемых потребителями энергии и присоединяемых к энергоснабжающим предприятиям, независимо от порядка их утверждения, должны согласовываться с соответствующим энергоснабжающим предприятием в отношении: схемы питания, выбора мощности трансформаторов, предполагаемой величины коэффициента мощности, установления соответствующей защиты и выбора места установки приборов учета.

II. Порядок присоединения абонентов.

5. Для обеспечения своевременного составления годовых планов развития энергетического хозяйства и планов энергоснабжения потребителей, присоединяемых к энергосистемам и электростанциям, потребители обязаны на позже, чем за четыре месяца до начала года, в котором намечено осуществить присоединение, представить энергосистемам и электростанциям заявки на необходимую мощность и количество энергии.

6. Очередность присоединения потребителей и размеры предоставляемой им мощности разрабатываются электростанциями и энергосистемами и присоединение установок к сетям электростанций и энергосистемам производится исключительно с разрешения управлений этих станций и систем после проверки соответствия присоединяемых установок техническим правилам и нормам.

III. Тарифы на энергию.

7. Тарифы на электрическую энергию исчисляются:

- a) для станций, не работающих с другими станциями на общую сеть, исходя из полной себестоимости производства и передачи энергии и предусмотренного планом размера накопления;
- b) для станций, объединяемых общей сетью (энергетическая система), исходя из средневзвешенной себестоимости энергии, вырабатываемой и передаваемой всеми работающими в системе станциями, и предусмотренного планом размера накоплений.

8. Тарифы на электрическую энергию утверждаются Советом Министров Эстонской ССР.

9. Energia tariifimäärad kehtestatakse diferentseeritult üksikute tarbijate kategooriate järgi, olenevalt tarbimise iseärasustest, tarvitatava energia ajast, hulgast ja võimsuse tegurist.

10. Tootmise otstarveteks, transpordiks jne. antava elektrienergia hind koosneb tasust lepinguga määratud võimsuse eest, tasust tegelikult antud elektrienergia hulga eest ja maha- või juurdehindlustest võimsuse teguri eest.

11. Rajoonide ja teiste tähtsamate jaamade energia realiseerimisest saadav kasum määratakse kindlaks igaks aastaks rahvamajandusplaaniga ja võetakse arvesse tariifimäärade kindlaksmääramisel.

M ä r k u s. Kasum, mida saavad organisatsioonid, kes oma võrkude kaudu jaotavad jaamade energiat, ei tohi ületada nende jaamadele kindlaksmääratud kasumi suurust.

12. „Eesti Energia“ ja ministriumid, samuti linnade nõukogud, kelle yalduses on energiat välja- poole müüvaid elektri jaamu, on kohustatud kindlustama eeloleva aasta energiatariffide väljakuulutamise hiljemalt eelneva aasta 15. septembriks.

IV. Energia müümise tingimused.

13. Energiasüsteemide ja elektri jaamade vahekorrad energia tarbijatega reguleeritakse üldreegli- na lepinguga, mis sõlmitakse kooskõlas tüüplepinguga.

M ä r k u s. Energiaga varustamise korral kombineeritult rajoonijaamade võrkudest ja tarbijate enda seadmeist reguleeritakse vahekorrad tarbijate ja energiaga varustavate ettevõtete vahel erilepinguga.

14. Elektri jaamade vastutavus elektrienergia andmise katkestamise eest määratakse ajutiselt kuni 1. juulini 1948 kindlaks kahekordses suuruses andmata jäänud energia hinnast juhul, kui katkestused on tingitud kütteeaine mittesaabumisest, ja neljakordses suuruses andmata jäänud energia hinnast — kõigil muil juhtudel. Alates 1. juulist 1948 määratakse vastutus kindlaks viimastel (kõigil muil) juhtudel kaheksakordses suuruses andmata jäänud energia hinnast.

M ä r k u s e d. a) Elektri jaamad ja energiasüsteemid ei vastuta tarbijate ees energiaandmisel katkestuste eest, mis on tingitud loodusnähtustest (äike, veeuputus, torm, tulikahju jms.), samuti tarbijate või kõrvaliste isikute süüist (pealevisked, maa-aluste kaablite rikked, mis pole tekkinud elektri jaamade personaali süü läbi, jms.);

b) üksikuil juhtudel, kui on kindlaks tehtud jaama või võrgu personaali ilmne hooletus, mis põhjustas energiaandmise katkestamise, võib riiklik arbitraaz vastutuse ulatust suurendada.

15. Energiasüsteemid ja elektri jaamad on kohustatud tarbijatega sõlmivatates lepingutes ette

9. Тарифные ставки на энергию устанавливаются дифференцированно для отдельных категорий потребителей, в зависимости от особенностей потребления, времени, количества потребляемой энергии и коэффициента мощности.

10. Плата за электрическую энергию, отпускаемую для производственных целей, транспорта и т. п., составляется из платы за обусловленную договором мощность, платы за фактически отпущенное количество электроэнергии и скидок или надбавок за коэффициент мощности.

11. Размер прибыли от реализации энергии районных и других важнейших станций устанавливается народнохозяйственным планом за каждый год и учитывается при определении тарифных ставок.

П р и м е ч а н и е. Прибыль, получаемая организациями, распределяющими через свои сети энергию станций, не должна превышать размера прибыли, установленного для этих станций.

12. «Эстонэнерго» и министерства, а также городские советы, которые имеют в своем ведении электростанции, отпускающие энергию на сторону, обязаны обеспечить опубликование тарифов на энергию на предстоящий год не позднее 15 сентября предшествующего года.

IV. Условья отпуска энергии.

13. Взаимоотношения энергетических систем и электростанций с потребителями энергии регулируются, как правило, договором, который заключается в соответствии с типовым договором.

П р и м е ч а н и е. При комбинированном энергоснабжении от сетей районных станций и собственных установок потребителей взаимоотношения регулируются специальным договором между потребителем и энергоснабжающим предприятием.

14. Ответственность электростанции за перерыв в подаче электрической энергии временно до 1 июля 1948 г. устанавливается в размере двухкратной стоимости неотпущенной энергии в случае перерывов, вызванных недопоставкой топлива, и четырехкратной стоимости неотпущенной энергии — во всех остальных случаях. Начиная с 1 июля 1948 года ответственность устанавливается во втором случае в размере восьмикратной стоимости неотпущенной энергии.

П р и м е ч а н и я. а) Электростанции и энергосистемы не несут ответственности перед потребителями за перерывы подачи энергии, вызванные стихийными явлениями (гроза, наводнение, буря, пожар и т. п.), а также по вине потребителей и посторонних лиц (набросы, повреждения подземных кабелей не по вине персонала электростанций и т. п.);

б) в отдельных случаях, при установлении явной небрежности персонала станции или сетей, послужившей причиной перерыва в подаче энергии, размеры ответственности могут быть повышены госарбитражем.

15. Энергосистемы и электростанции обязаны в заключаемых договорах с потребителями пред-

nägema energiaga varustavate organisatsioonide vastutuse kõrvalekaldumise eest nominaalpingest.

16. Juhul kui elektrienergia arved pole tasutud 5 päeva jooksul pärast eeskirjades või lepingutes kindlaksmääratud tähtaega, on energiasüsteemidel ja elektrijaamadel õigus (eelneva teatamisega) lõpetada energia andmine mittekorralikele tarbijatele, välja arvatud asutised ja ettevõtted, millede tegevus ei luba isegi ajutist väljalülitamist (kasarmud, haiglad, telegraaf, telefon, raadiojaamad jne.).

Viivised elektrienergia arvete mitteõigeaegse tasumise eest nõutakse seadusandlusega kindlaksmääratud suuruses sisse alates kuuendast päevast pärast arve esitamist kuni võla tegeliku katmise päevani.

М а р к у с. Tarbijailt, kellel on pankades arveldus- või jooksvad arved, nõutakse tasu neile antud elektrienergia eest sisse ilma aktseptita mahakirjutamise teel nimetatud arvetelt.

V. Paralleeltöö plokkjaamadega.

17. Mingi elektrijaama ühendamisel paralleeltöös teise elektrijaamaga või energiasüsteemiga pannakse dispetšerlik juhtimine ja kontroll automaatsete kaitseseadiste ülespanemise ja kasutamise üle selle organisatsiooni peale, kelle valduses on kõrgepinge magistraalvõrk, kusjuures dispetšeri korraldused kuuluvad vastuvaidlematule täitmisele.

18. Energia eest, mille plokkjaam annab rajoonivõrku dispetšeri poolt määratud graafiku järgi, tasub energiasüsteem omahinna alusel plokkjaama kogumislattidel. Energia eest, mis antakse rajoonivõrku üle antud graafiku energiasüsteemi dispetšeril, tasub energiasüsteem plokkjaamadega sõlmivatate erilepingute alusel.

VI. Energia tarbimise reguleerimine.

19. Elektrijaamad ja energiasüsteemid on kohustatud välja töötama abinõud energia tarbimise graafikute maksimaalseks tasandamiseks tööstusettevõtete puhkepäevade ühtlase jaotuse, suure elektritarvitusega protsesside öisele ajale üleviimise, vahetuste vahel töövaheageade reguleerimise jne. teel.

20. Energia tarbijad on kohustatud reguleerima ja registreerima oma koormatuse, juhindudes elektrijaamade ja energiasüsteemide näpunäidetest.

Süüdlased vastava korra kohaselt kindlaksmääratud energiatarbimise režiimi rikkumises viiakse energiaga varustava süsteemi või elektrijaama ettepanekul avariide kinnitatud graafiku järgi „väljalülitatavate tarbijate esimesesse järjekorda“. Süstemaatiliste rikkumiste puhul teostatakse välja-

usmotretь ответственность энергоснабжающих организаций перед потребителями за колебания напряжения от номинала.

16. В случае неоплаты счетов за электрическую энергию в течение пяти дней сверх установленных правилами или договорами сроков, энергосистемам и электростанциям предоставляется право прекращать подачу энергии неисправным потребителям (с предварительным их уведомлением), за исключением учреждений и предприятий, условия работы которых не допускают даже временного выключения (казармы, больницы, телеграф, телефон, радиостанции и т. п.).

Пени за просрочку оплаты счетов за электрическую энергию в размере, установленном законодательством, взыскивается, начиная с шестого дня с момента предъявления счета, на день фактического покрытия задолженности.

Примечание. У потребителей, имеющих расчетные или текущие счета в банках, взимание платы за отпущенную электрическую энергию производится путем безакцептного списания с указанных счетов.

V. Параллельная работа с блокстанциями.

17. При соединении какой-либо электростанции на параллельную работу с другой электростанцией или энергетической системой, диспетчерское управление и контроль за установкой и использованием автоматических устройств защиты возлагается на ту организацию, в ведении которой находится магистральная сеть высокого напряжения, причем распоряжения диспетчера подлежат безоговорочному выполнению.

18. Энергия, отдаваемая блокстанцией в районную сеть по графику, заданному диспетчером, оплачивается энергосистемой по себестоимости на шинах блокстанции. Энергия, отпускаемая в районную сеть сверх заданного графика с разрешения диспетчера энергосистемы, оплачивается энергосистемой на основе специальных договоров, заключаемых с блокстанциями.

VI. Регулирование потребления энергии.

19. Электрические станции и энергетические системы обязаны разрабатывать мероприятия по максимальному выравниванию графиков потребления энергии путем равномерного распределения выходных дней промышленных предприятий, перенесения энергоемких процессов на ночное время, регулирования перерывов работы между сменами и т. д.

20. Потребители энергии обязаны, руководствуясь указаниями электростанций и энергетических систем, регулировать и регистрировать свою нагрузку.

В случае нарушения установленного в надлежащем порядке режима потребления энергии, нарушители, по представлению энергоснабжающей системы или электростанции, переносятся в «первую очередь выключения» по утвержденному аварийному графику. При систематических наруше-

lülimest viivimatult ja süüdlased võetakse vastutusele kriminaalkorras.

VII. Elektriseadmete järelevalve.

21. Vastutus tarbijate kasutuses olevate elektriseadmete ratsionaalse ekspluateerimise ja tehnilise seisukorra eest lasub energia tarbijail endil. Energiasüsteemid ja elektrijaamad on kohustatud teostama kontrolli tarbijate üle, eriti kontrollima transformaatorite koormust ja võimsustegurit.

22. Juhul kui tarbija seadmeis ilmnevad puudused või vigastused, mis ähvardavad normaalset töökäiku, on energiasüsteemi või elektrijaama juhatuse õigustatud neid tarbijaid osaliselt või täielikult välja lüüa kuni avastatud puuduste kõrvaldamiseni.

23. Kui selgub:

- elektrienergia arvestusriistade tahtlik rikkumine;
- energia kasutamine väljaspool neid mõõteriistu ja teisi ebaseaduslikke energiakasutamise juhte, lülitakse tarbija seade viivimata välja ja süüdlased võetakse vastutusele kriminaalkorras.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

ниях выключение производится немедленно и виновные привлекаются к уголовной ответственности.

VII. Надзор за электроустановками.

21. Ответственность за рациональную эксплуатацию и техническое состояние энергоустановок, находящихся у потребителей, лежит на самих потребителях энергии. Энергосистемы и электростанции обязаны осуществлять контроль за потребителями, в частности проверять нагрузку трансформаторов и коэффициент мощности.

22. В случае обнаружения недостатков или повреждений в установках потребителя, угрожающих нормальной работе, управление энергосистемы или электростанции вправе выключать их, целиком или частично, впредь до установления обнаруженных дефектов.

23. При обнаружении:

- умышленной порчи приборов, учитывающих электрэнергию;
- пользования энергией помимо этих приборов и других случаев незаконного пользования энергией — установка потребителя немедленно выключается, а виновные лица привлекаются к уголовной ответственности.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

286. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

prakeeritud ja mahakantud autode üksikosade ja agregaatide kasutamise korra kohta.

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu määrusega 20. oktoobrist 1947. a. nr. 3600 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Lubada Eesti NSV ministeeriumeil ja keskasutisil:

- kasutada kõiki kooskõlas Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrusega 25. septembrist 1945. a. nr. 847 (Eesti NSV Teataja 1945, 34, 535) prakeeritud autode kasutamiskõlblikke agregaatide ja üksikosi oma autode remondiks, seades sisse kontrolli nende kulutamise üle.

Prakeeritud autode kasutamiskõlblikud üleliigsed tagavaraosad üle anda NSV Liidu Auto- ja Traktoritööstuse Ministeeriumi Autode ja Traktorite Turustamise Peavalitsuse Eesti Vabariiklikule Kontorile realiseerimiseks rahvamajandusele vanametalli hindadega;

- taastamiseks kõlbmatud prakeeritud autode üksikosad ära anda vanametallina Sekundaarsete Mustade Metallide Peavalitsuse baasi-

286. Постановление

Совета Министров Эстонской ССР

о порядке использования деталей и агрегатов от выбракованных и списанных автомобилей.

В соответствии с постановлением Совета Министров Союза ССР от 20 октября 1947 г. № 3600 Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Разрешить министерствам и ведомствам Эстонской ССР:

- использовать все годные агрегаты и детали от автомобилей, выбракованных в соответствии с постановлением Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 25 сентября 1945 года № 847 (Ведомости ЭССР 1945 г. № 34, ст. 535), для ремонта своих автомобилей, установив контроль за их расходом.

Исправные излишние запасные части от выбракованных автомобилей передавать Эстонской республиканской конторе Глававтопарторсбыта Министерства автомобильной и тракторной промышленности Союза ССР для реализации народному хозяйству по ценам металлического лома;

- непригодные для восстановления детали выбракованных автомобилей сдавать на базы Главвторчермета как лом, или в авто-

desse või autojuhtide ettevalmistamise auto-koolidele kasutamiseks õppeeksponaatidena.

2. Tühistada Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrusega 25. septembrist 1945 nr. 847 kinnitatud juhendi „Autode prakkeerimise ja mahakirjutamise kohta“ p. 8 (Eesti NSV Teataja 1945, 34, 535).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 3. novembril 1947. Nr. 836.

287. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

maal asuvatele sidejaoskondadele ruumide
andmise kohta.

Täienduseks Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrusele 13. aprillist 1945. a. nr. 323 (ENSV T 1945, 16, 242) ja kooskõlas NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu määrusega 23. maist 1936 nr. 927 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Panna ette maakondade täitevkomiteedele anda 1. jaanuarist 1948 arvates sidejaoskondadele tasuta kõlblikud ruumid ühes nende juures asuva korteriga jaoskonna ülema jaoks.*

2. Antavad ruumid kinnitatakse kohalike sideorganite järgi ja neid ei või ilma NSVL Sideministeriumi voliniku nõusolekuta või Eesti NSV Ministrite Nõukogu korralduseta ära võtta.

3. Kui kohalikud nõukogud annavad sidejaoskondadele ruumid, mis kuuluvad teistele organisatsioonidele ja asutistele või eraisikutele, kannavad nende ruumide üürikulud maakondade täitevkomiteed.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 3. novembril 1947. Nr. 835.

школы по подготовке шоферов для использования их в качестве учебных экспонатов.

2. Отменить пункт 8 Инструкции «О порядке выбраковки и списания автомобилей», утвержденной постановлением Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 25 сентября 1945 года № 847 (Вед. ЭССР 1945 г. № 34, ст. 535).

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, 3 ноября 1947 г. № 836.

287. Постановление Совета Министров Эстонской ССР о предоставлении помещений для сельских отделений связи.

В дополнение к постановлению Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 13 апреля 1945 г. № 323 (Вед. ЭССР 1945 г. № 16, ст. 242) и в соответствии с постановлением Совета Народных Комиссаров Союза ССР от 23 мая 1936 года № 927 Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Предложить уездным исполнительным комитетам с 1 января 1948 г. предоставлять для отделений связи безвозмездно вполне пригодные помещения с квартирами при них для начальников отделений.

2. Предоставляемые помещения закрепляются за местными органами связи и не могут быть у них изъяты без согласия уполномоченного Министерства связи Союза ССР при Совете Министров Эстонской ССР или распоряжения Совета Министров Эстонской ССР.

3. При предоставлении местными советами помещений под отделения связи, принадлежащих другим организациям и учреждениям, а также частным лицам, расходы по аренде этих помещений несут уездные исполнительные комитеты.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, 3 ноября 1947 г. № 835.

Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja R. Nigol. Tehniline toimetaja A. Sepp. Trükkimisele antud 10. jaanuaril 1948. Paberi formaat 61×84/8. Trükipoognas 48600 trükitähe ruumi. 2 trükipoognat. Tellimuse nr. 1124. Tiraaž 4400 eks. Hind 2 rbl. Riigi Trükkikoja trükk, Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Р. Ниголь. Технический редактор А. Сепп. Сдано в печать 10 января 1948 г. Формат бумаги 61×84/8. В печатном листе 48600 печ. зн. 2 печ. листа. № заказа 1124. Тираж 4400 экз. Цена 2 руб. Государственная Типография. Таллин.

MB-01505.